

# VOITH HYDRO LTDA.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AÑO 2012

NIC 1.10(e)

### 1. INFORMACIÓN GENERAL

NIC 1.138 (a), (b)

"El 20 de noviembre del 2006, se otorga el siguiente Poder General:

"La Compañía VOITH SIEMENS HYDRO POWER GENERATION LTDA, con sede social en la calle Friedrich Von Voith, 825 - Predio 70, ciudad de San Pablo - SP, Brasil, Inscrita en el CNPJ/MF bajo el N° 03.400.080/0001-60, en adelante simplemente "la Compañía", representada legalmente por el Señor OSVALDO JULIO SAN MARTIN SALAS, Chileno, mayor de edad, de profesión Ingeniero, de estado civil casado, portador de la cédula de ciudadanía número R.N.E. W591700-T SSP/SP, inscrito en CPF/MF N° 033.618.248-18, en calidad de Director Presidente, y el Señor HEINZ HERRMANN; alemán, mayor de edad, de profesión administrador de empresas, de estado civil casado, portador de la cédula de ciudadanía número RNE V378446-G, inscrito en N° 230.607.988-93, en calidad de Director Financiero, mediante el presente instrumento designa, constituye y nombra a Eduardo Cordero Vintimilla, ecuatoriano, mayor de edad, de profesión Economista, de estado civil casado, portador de la cédula de ciudadanía número 010189124-0, domiciliado en la ciudad de Cuenca, como apoderado(s) general(es) de la Compañía en Ecuador, a quien(es) autoriza y faculta a realizar en nombre y representación de la Compañía"

El giro de las operaciones de la Compañía es la ejecución de obras hidroeléctricas con la provisión e importación de equipos, bienes y repuestos eléctricos.

La Compañía a través de su representante, asume los compromisos establecidos en las obligaciones contractuales.

NIC 1.112 (a)

### 2. BASES DE ELABORACIÓN

#### a) Declaración de cumplimiento

NIC 1.16

Los estados financieros están elaborados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB).

NIC 10.17

Los estados financieros fueron aprobados por el directorio de la Empresa el 5 de abril del 2013.

#### b) Base de Medición

Los estados financieros han sido preparados sobre la base de costo histórico, que se presentan a su valor razonable. .

#### c) Moneda funcional y de presentación

NIC 1.51 (d)

Están presentados en dólares de los Estados Unidos de Norte América USD, que es la moneda funcional del Ecuador.

NIC 1.122, 125

d) **Uso de estimaciones y juicios**

La preparación de los estados financieros requiere que la administración de la Empresa realice estimaciones y supuestos que afecten la aplicación de las políticas contables y los saldos de los activos, pasivos, ingresos y gastos informados. Los resultados reales pueden diferir por estas estimaciones.

Las estimaciones y supuestos relevantes serán revisados regularmente, y se reconocerán en cada período.

(e) **Cambios en las políticas contables**

(i) *General*

NIC 8.28(f)

A partir del 1 de enero de 2012, la Compañía ha cambiado sus políticas contables en las siguientes áreas:

Presentación de estados financieros

Determinación y presentación de línea de operación de conformidad a los servicios que presta y bienes y suministros que vende

(ii) *Presentación de estados financieros*

NIC 1.10  
NIC 8.28(f)

La Compañía aplica la NIC 1 revisada *Presentación de Estados Financieros (2007)*, que entró en vigencia en el país, a partir del 1 de enero de 2011 para el segundo grupo de compañías. A base de esta normativa, la empresa presenta los estados de situación financiera, de resultados, de cambios en el patrimonio la evolución generada en el capital accionario y el de flujo del efectivo.

Se presenta la información comparativa con la del año anterior, de acuerdo con la norma revisada. Considerando que el cambio en la política contable sólo afecta aspectos de presentación y no de otros afectos.

(iii) *Determinación y presentación de costos de operación*

A partir del 2012, los ingresos y gastos serán presentados de conformidad a las diferentes áreas de generación de servicios que presta, constituidos por los costos de bienes y materiales importados destinados a la ejecución y montaje de obras contratadas, así como los servicios que presta.

### **3. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

NIC 1.112(a)

Las políticas contables implementadas por la Compañía en el proceso de transición en el 2010, rigen a partir del 2011. Estas establecen las bases de medición utilizadas para la elaboración de los estados financieros, para lograr su mejor presentación y comprensión.

a) **Efectivo y sus equivalentes**

NIIF 7.46

El efectivo y equivalentes se componen de los saldos del dinero en efectivo y depósitos a la vista, que son parte integral de la administración de los recursos financieros de la Compañía, para propósitos del estado de flujo de efectivo.

La Compañía reconoce el activo financiero que se origina de un acuerdo de concesión del servicio y venta de bienes y materiales, cuando tiene el derecho contractual incondicional de recibir efectivo u otro activo financiero por parte de los clientes. Estos activos financieros se valorizan a su valor razonable al reconocimiento inicial.

NIIF 7.21

#### **(b) Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar**

Las partidas de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, son activos financieros con pagos fijos o determinables que no se cotizan en un mercado activo. Estos activos inicialmente se reconocen al valor razonable más cualquier costo de transacción directamente atribuible. Posterior al reconocimiento inicial, puede variar por las pérdidas por deterioro.

Los activos financieros establecidos por servicio prestado y venta de bienes y materiales se establecen al valor razonable.

Los instrumentos financieros están compuestos por las cuentas por cobrar, clientes, anticipo a proveedores e impuestos anticipados, anticipos al personal y cuentas a cobrar socios, tanto los corrientes como no corrientes o a largo plazo.

Al final de cada periodo sobre el que se informa los importes en libros de los deudores y otras cuentas por cobrar se revisarán para determinar si existe alguna evidencia objetiva de que no vayan a ser recuperables. Si es así, se reconocerá en los resultados una pérdida por deterioro del valor.

#### **(c) Propiedad, Planta y Equipo**

NIC 16.73(a)

##### **(i) Reconocimiento y medición**

Las partidas de propiedad, planta y equipo son valorizadas al costo menos depreciación acumulada y pérdidas por deterioro.

El costo incluye los gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del activo.

La depreciación se carga para distribuir el costo de los activos menos los valores residuales a lo largo de la vida útil estimada, aplicando el método lineal.

Los valores residuales, vidas útiles y métodos de depreciación serán revisados y anualmente y de ser procedente se ajustarán.

NIC 16.73(b)

##### **(ii) Depreciación**

La depreciación se calcula sobre el monto depreciable, que corresponde al costo de un activo, u otro monto que se haya sido, menos su valor residual.

NIC 16.73(c)

Las vidas útiles estimadas para los períodos actuales y comparativos son las siguientes:

Vehículos	10%
Muebles y equipo de oficina	10%
Equipo de computación	33%

Los métodos de depreciación, vidas útiles y valores residuales fueron revisados en el periodo del 2011, y serán revisados en cada ejercicio para proceder al ajuste si es necesario.

**(d) Obras en Proceso**

Están constituidos por los costos de las importaciones de bienes y materiales destinados a la ejecución y montaje de obras contratadas con HIDROPAUTE que se encuentran en proceso o en etapa pre operacional, no generando ingresos y egresos operacionales hasta que se concluyan las obras.

**(e) Beneficios a los empleados**

**(i) Beneficios por terminación**

El pasivo por obligaciones por beneficios a los empleados está relacionado con lo establecido en el Código de Trabajo para los casos de terminación de la relación laboral por cualquier causal.

**(f) Provisión para obligaciones por garantías**

Las provisiones se determinarán considerando los contratos onerosos suscritos, estableciendo el monto por el costo estimado de la obligación por las garantías presentadas. El saneamiento del descuento se reconocerá como costo operativo.

NIC 18.20

**(g) Ingresos por Servicios y Venta de bienes y materiales**

Los ingresos son reconocidos por lo general en la forma de un acuerdo contractual de venta de bienes y materiales, respecto de que los riesgos y ventajas significativos derivados de la propiedad de los bienes y servicios transferidos al comprador, es probable que se reciban los beneficios económicos asociados con la transacción y los costos incurridos pueden ser medidos con fiabilidad y la compañía no conserva para sí ninguna implicación en la gestión corriente de los bienes y servicios vendidos.

Se reconocerán los ingresos por servicios considerando el grado de realización de la prestación del servicio prestado. De existir alguna incertidumbre sobre el grado de recuperabilidad de un saldo ya incluido entre los ingresos, la cantidad incobrable o su probabilidad es incierta se reconocerá como un gasto, en lugar de ajustar el importe del ingreso originalmente reconocido

**(h) Impuesto a las ganancias**

El gasto por impuesto a las ganancias está compuesto por impuestos corrientes e impuestos diferidos.

Los impuesto corrientes y los impuestos diferidos son reconocidos en

resultados en tanto que estén relacionados con las partidas reconocidas directamente en el patrimonio o en el otro resultado integral.

El impuesto corriente es el impuesto esperado por pagar o por cobrar por la renta imponible del ejercicio, usando tasas impositivas determinadas por el Servicio de Rentas Internas, y cualquier ajuste al impuesto por pagar en relación con años anteriores.

#### 4. EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO

NIC 7.45

Efectivo y equivalentes al efectivo	2011	2012
<b>BANCOS</b>		
Banco del Pichincha	27.341,25	8.063,87
<b>INVERSIONES</b>	0,00	2.481,27
Banco del Pichincha-Sweet Account*	<b>27.341,25</b>	<b>10.545,14</b>

\* Inversiones a corto plazo de gran liquidez

#### 5. ACTIVOS FINANCIEROS

NIC 1.78(b)

Otras cuentas por cobrar relacionadas	2011	2012
Clientes		
Consortio internacional Mazar (CIM)	96.167,73	193.501,54
VHP	40.438,38	309.841,77
Consortio Mazar	45.450,17	45.450,17
<b>TOTAL</b>	<b>182.056,28</b>	<b>548.793,48</b>

#### 6. INVENTARIOS

NIC 1.78(c)

Inventarios	2011	2012
Obras en Construcción	1.657.209,74	1.112.818,71
<b>TOTAL</b>	<b>1.657.209,74</b>	<b>1.112.818,71</b>

#### 7. ACTIVOS POR IMPUESTOS CORRIENTES

NIC 12.12,  
12,81

Activos por impuestos corrientes	2011	2012
Crédito tributario a favor de la empresa (IVA)	348.425,61	277.780,99
Crédito tributario a favor de la empresa (IR)	86.851,37	53.973,26
<b>TOTAL</b>	<b>435.276,98</b>	<b>331.754,25</b>

#### 8. PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO

	NIC 16.73(d)	NIC 16.73(e)(i)	NIC 16.73(e)(ii)	NIC 16.73(d)	NIC 16.6		NIC 16.73(e)(vii)	
	SALDO 2010-12-31	ADICIONES	BAJAS	SALDO NIIF 2011-12-31	VALOR RESIDUAL	VALOR A DEPRECIAR	DEP. ACUM. 2011-12-31	VALOR NETO NIIF 2011-12-31
Equipos de Computación	4.462,28	0,00	0,00	4.462,28	446,23	4016,05	2.947,74	1.514,54
Vehículos	21.790,62	0,00	0,00	21.790,62	2.179,06	19.611,56	19.611,56	2.179,06
<b>TOTAL</b>	<b>26.252,90</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>26.252,90</b>	<b>2.625,29</b>	<b>23.627,61</b>	<b>22.559,30</b>	<b>3.693,60</b>

## 9. ACTIVOS FINANCIEROS NO CORRIENTES

NIC 1.78 (b)  
NIIF 7.8 (c)

Documentos y cuentas por cobrar	2011	2012
Documentos y cuentas por cobrar	1.099.899,45	1.099.899,45
<b>TOTAL</b>	<b>1.099.899,45</b>	<b>1.099.899,45</b>

## 10. CUENTAS Y DOCUMENTOS POR PAGAR

NIIF 7.7,8

Cuentas y Documentos por Pagar Locales	2011	2012
Eduardo Cordero	3,32	5,37
TKE Elevadores	73.090,51	3.504,00
<b>TOTAL</b>	<b>73.093,83</b>	<b>3.509,37</b>

## 11. OTRAS OBLIGACIONES CORRIENTES

NIIF 7.7,8

Locales	2011	2012
Con la Administración Tributaria	558,34	3.227,47
Impuesto a la renta por pagar del ejercicio	25.842,38	464,24
Por beneficios de ley a los empleados	1.476,40	1.736,07
Participación trabajadores por pagar del ejercicio	12.753,11	11,28
<b>TOTAL</b>	<b>40.630,23</b>	<b>5.439,06</b>

## 12. CUENTAS POR PAGAR DIVERSAS RELACIONADAS

Del exterior	2011	2012
VOITH HYDRO BRASIL	219.189,60	219.189,60
Utilidades socios por pagar	3.477,11	37.571,58
VHP Brasil	0,00	50.631,08
<b>TOTAL</b>	<b>222.666,71</b>	<b>307.392,26</b>

## 13. OTROS PASIVOS FINANCIEROS

Otras cuentas y documentos por pagar corriente no relacionados locales	2011	2012
CIM (Consorcio Internacional Mazar)	2.724.047,69	0,00
AIG Metropolitana	238,85	238,85
SIEMENS		151.986,74
DELTA DELFINI	30,00	30,00
ALSTOM	6.680,52	6.680,52
SOLCOURIER	13,72	
Rodríguez René	0,00	5.457,09
DETEOTON	0,00	56,70
TESCA	0,00	17.847,31
Luis Oliveira	0,00	949,61
<b>TOTAL</b>	<b>2.731.010,78</b>	<b>183.246,82</b>

#### 14. ANTICIPO CLIENTES

NIF 7.7,8

Anticipos Clientes	2011	2012
Locales		
CIM (Consortio Internacional Mazar)	0,00	2.294.417,06
<b>TOTAL</b>	<b>0,00</b>	<b>2.294.417,06</b>

#### 15. OTROS PASIVOS CORRIENTES

NIF 7.7,8

Otras cuentas y documentos por pagar corriente relacionados locales	2011	2012
Locales		
Consortio Internacional Mazar	293.316,15	311.900,39
<b>TOTAL</b>	<b>293.316,15</b>	<b>311.900,39</b>

#### 16. CAPITAL SOCIAL

NIC 1.79(a)(v)

Capital social	2011	2012
El número de acciones ordinarias	2.000,00	2.000,00
<b>TOTAL</b>	<b>2.000,00</b>	<b>2.000,00</b>

NIC 1.79(a)(iii)

##### Acciones Ordinarias

NIF 7.7,  
NIC 1.79 (a) (i),  
(iii) (v)

Al 31 de diciembre de 2012, el capital social autorizado de la Compañía está constituido por 2.000 mil participaciones iguales e indivisibles de un dólar de los Estados Unidos de Norteamérica cada una

#### 17. RESULTADOS DEL EJERCICIO

NIC 1.107

Resultados del ejercicio	2011	2012
Los siguientes dividendos fueron declarados a ser pagados a los socios, luego de la retenciones legales y el impuesto a la renta		
Resultado del Ejercicio	85.020,73	-400,33
15% Participación Trabajadores	-12.753,11	-11,28
Utilidad antes de Impuestos	72.267,62	63,91
Impuesto a la Renta del ejercicio	-25842,38	-464,24
Reserva Legal		
<b>Utilidad / pérdida neta del ejercicio</b>	<b>46.425,24</b>	<b>-400,33</b>

#### 18. INGRESOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS

NIC 18.35(b)(i)

Ingresos por Actividades Ordinarios	2011	2012
Ingresos Operacionales		
<b>VENTAS BRUTAS</b>		
Ventas netas gravadas con tarifa 12%	2.707.884,70	579.528,66
Ventas netas gravadas con tarifa 0%	0,00	0,00
Exportaciones Netas	72.185,77	0,00
<b>Total Ingresos</b>	<b>2.780.070,47</b>	<b>579.528,66</b>
Otras rentas gravadas	2.459,11	127,27
<b>TOTAL</b>	<b>2.782.529,58</b>	<b>579.655,93</b>

## 19. GASTOS DEL PERSONAL

NIC 1.104

Gastos del personal	2011	2012
Gastos Administrativos (forman parte del total)		
Sueldos y Beneficios Sociales	24.275,04	23.738,52
Honorarios profesionales	1.800,00	200,00
TOTAL	26.075,04	23.938,52



Econ. Eduardo Cordero Vintimilla  
Apoderado



Patricia Pacheco Pacheco  
Contadora